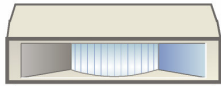




5458 R-EVOLUTION 4

DualBand



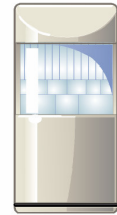
5014 SILENT PIR
5414 SILENT PIR DB



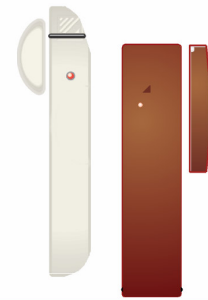
5013 LASERBEAM
5413 LASERBEAM DB
5412 LASERBEAM 2 DB



5458 R-EVOLUTION 4 DB



5011 PIR TOP
5411 PIR TOP DB



5015.16 SENSOR TOP
5020.21 SENSOR SLIM
5418 SENSOR SILENYA DB



RADORICEVITORE PER ESPANSIONI VIA RADIO DI SISTEMI DI ALLARME



RECEPTEUR RADIO POUR L'EXTENSION RADIO DES SYSTEMES D'ALARME



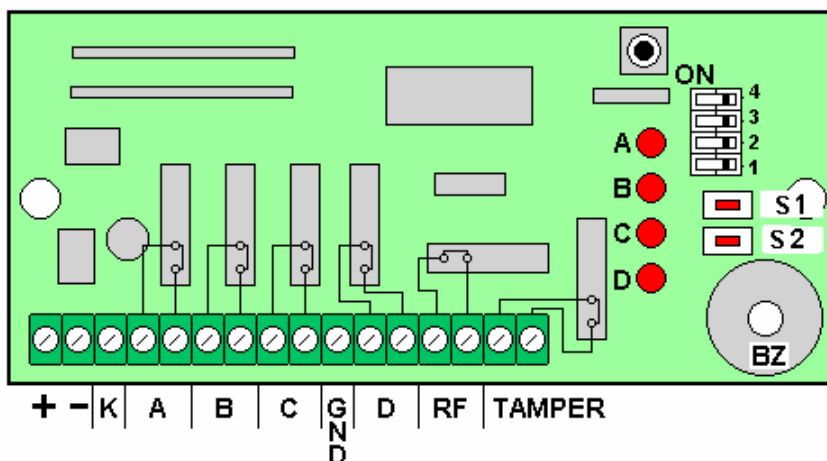
RADIO RECEIVER FOR WIRELESS ALARM DETECTORS



FUNKEMPFÄNGER ZUR FUNKERWEITERUNG VON ALARMSYSTEMEN



RECEPTOR PARA DETECTORES INALAMBRICOS VIA RADIO



DIP-SWITCH

- 4 OFF = antiscanner OFF
- 3 OFF = supervision OFF
- 2 OFF = K input GND
- 1 OFF = TEST OFF

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA': Con la presente **SILENTRON S.p.A.** dichiara che il materiale sopra descritto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva **1999/5/CE**.

Installazione: tutte le operazioni di installazione, manutenzione e/o modifica del sistema e suoi apparecchi devono essere effettuate da personale tecnico qualificato. Esse possono essere soggette a norme tecniche specifiche che devono essere rispettate. Apparecchiatura prevista per l'impiego esclusivamente all'interno di immobili. **Collegamenti elettrici:** ogni collegamento elettrico senza eccezioni deve essere effettuato a regola d'arte fissando tutti i fili con fascette onde evitarne il distacco accidentale. **Alimentazione esterna:** prevista max 14 V CC, utilizzare alimentatori di sicurezza protetti da fusibile. **Responsabilità:** il fabbricante declina ogni responsabilità inerente il mancato uso o l'uso errato degli apparecchi prodotti **Garanzia:** 3 anni, secondo le condizioni previste descritte a catalogo.

DECLARATION DE CONFORMITE: Par la présente **SILENTRON S.p.A.** déclare que le matériel sus-indiqué est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive **1999/5/CE**

Installation: toute opération de installation, manutention et/ou modification du système et des appareils relatives doit être effectuée par personnel technique qualifié. L'installation pourrait être soumise à des normes techniques spécifiques qu'il faut respecter. Appareil conçu exclusivement pour une utilisation à l'intérieur des locaux. **Connexions électriques:** toute connexion électrique doit impérativement être effectuée dans les règles de l'art, bien bandant tous les fils afin d'éviter le détachement accidentel. Bien fermer les boîtiers des appareils. **Alimentation à l'extérieur:** est prévue: 14 V cc au maximum; utiliser chargeurs de sécurité protégés par fusible. **Responsabilité:** le fabricant décline toute responsabilité concernant installation et/ou manutention incorrecte, utilisation non correcte et/ou non-utilisation des appareils fournis. **Garantie:** trois ans, selon les Conditions Generales du Catalogue

STATEMENT OF CONFORMITY: Hereby, **SILENTRON S.p.A.**, declares that the above mentioned equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive **1999/5/EC**.

Installation: installation, maintenance and/or modification of the system must be carried out by qualified personnel. There could be special technical norms to be respected. Warning: this device is for indoor use only. **Electrical connections:** any electrical connection must be made according to the state of the art, all wires must be fixed and banded in order to avoid accidental detachment. Close properly the boxes of the devices. **External supplying:** max voltage 14 V DC; use security supply units protected by fuse. **Responsibility:** the manufacturer is not responsible for any consequence of improper installation and/or maintenance, improper and/or missed use of the supplied units. **Warranty:** Three years warranty, submitted to conditions of General Catalogue

ÜBEREINSTIMMUNGSKLÄRUNG: Hiermit erklärt **SILENTRON S.p.A.**, daß das beschriebene Material den grundlegenden Anforderungen entspricht und mit den anderen diesbezüglichen, von der Richtlinie **1999/5/CE** festgelegten Vorschriften übereinstimmt.

Installation: Alle Installations- und Wartungsarbeiten und/oder Änderungen am System und an den Geräten dürfen ausschließlich von technisch qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Die Geräte können spezifischen technischen Normen unterliegen, die beachtet werden müssen. Ausschließlich für den Einsatz im Inneren von Gebäuden vorgesehenes Gerät. **Elektroanschlüsse:** Alle Elektroanschlüsse müssen ausnahmslos gemäß Vorschriften durchgeführt werden, unter Befestigung aller Drähte mit Kabelbindern, um ein unbeabsichtigtes Ablösen zu vermeiden. **Stromversorgung:** Max. 14V GS, Verwendung von Sicherheitsnetzgeräten. **Haftung:** Der Hersteller lehnt jegliche Verantwortung infolge von unsachgemäßer Installation und/oder Wartung, unsachgemäßer und/oder nicht erfolgter Benutzung der gelieferten Geräte ab. **Gewährleistung:** 3 Jahre gemäß den vorgesehenen, im Katalog beschriebenen Bedingungen

DECLARACION DE CONFORMIDAD: Por medio de la presente **SILENTRON S.p.A.** declara que el aparato cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva **1999/5/CE**

Primero para todos los aparatos: necesita un tecnico profesional para l'instalación y la manutención de estos aparatos, qui pueden ser sometidos a Normativa Tecnica especifica en cada Pais. Aviso: aparato para la instalación al interior de un lugar. **Conexiones por cable:** odas conexiones electricas deben ser echas a la regla: fijar todos cables por una cinta, a l'interior de la caja del aparato y cerrar todas las rapas: siempre necesita utensilo para la apertura. **Alimentación exterior:** suministrar 14 V CC (tension maxima) donde necesita, mediante equipos protegidos segun Normativa. **Atencion:** el fabricante no tiene responsabilidad para falta de utilización y/o error en la instalación y la manutención de todos los aparatos. **Garantia:** 3 años, segundo condiciones del catalogo general - Siempre baterias excluidas.



CARATTERISTICHE GENERALI e POSSIBILITA' DI IMPIEGO

R-Evolution 4 è un radiorecettore capace di gestire 32 rivelatori "senza fili" su 4 canali. Funziona collegato via cavo a qualunque centrale, da cui prende alimentazione, fornendo in uscita 4 relè di allarme più sabotaggio e anomalia radio. La programmazione dei rivelatori radio avviene per autoapprendimento del codice. La visualizzazione led del funzionamento dei canali radio permettono il controllo e la gestione dell'impianto. La gamma di rivelatori Silentron senza fili (vedere catalogo) consente tutte le soluzioni necessarie alla protezione perimetrale: Sensor Top e Slim per la protezione di infissi contro l'apertura e lo scasso; Silent Pir per segnalare l'avvicinamento dall'esterno; Laserbeam per controllare l'attraversamento di accessi.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione: 10-14 V CC

Assorbimento: 40 mA tipico

Visualizzazioni: 4 led canali radio

Ingressi - Uscite vedere schema:

K = Comando dalla centrale (ON-OFF) con polarità programmabile con dip-switch 3 (+ = ON)

A-B-C-D-TAMPER: contatti allarme relè NC - max 0,1A

RF: contatto allarme anticscanner e supervisione, singolarmente inseribili con dip-switch 1 e 2 in ON - relè NC max 0,1A

Ricezione radio: due ricevitori supereterodina- sensibilità - 105 db - frequenza >400MHz e > 850MHz - frequenze e caratteristiche a norma di legge - indicate approssimativamente per motivi di sicurezza.

Periferiche via radio: fino a 32 rivelatori programmabili per autoapprendimento, divisi su 4 canali visualizzati con led.

Temperatura di stoccaggio e funzionamento: 0°C +55°C **Grado di protezione:** IP 41 **Peso:** 90 g **Dimensioni:** 64x125x45h mm

NOTE:

- 1) si ha allarme per apertura del box R-Evolution 4 e di ogni box dei rivelatori radio programmati.
- 2) si ha allarme per mancati segnali di supervisione (dip-switch. 3 ON) anche di un singolo rivelatore, al più tardi dopo 8 ore. Parimenti si ha allarme per saturazione contemporanea di entrambi i ricevitori (dip-switch 4 ON) per un tempo superiore ad 1 minuto.
- 3) il collegamento del morsetto K abilita la memorizzazione led di allarme avvenuto e la sua cancellazione ad ogni inserimento della centrale. Programmare la polarità dell'ingresso con il dip-switch 2. Se il morsetto K non è collegato l'apparecchio funziona, ma non si avrà visualizzazione led della memorizzazione di allarme.

PROGRAMMAZIONE DEI RIVELATORI RADIO

Tale operazione avviene per autoapprendimento, predisponendo R-Evolution a ricevere la trasmissione del rivelatore sulla zona prescelta ed effettuando quindi tale trasmissione, fino a 32 in totale sulle 4 zone.

Tutte le operazioni seguenti devono avvenire con l'apparecchio alimentato correttamente:

Per ottenere la cancellazione totale di eventuali precedenti rivelatori programmati, tenere premuto S1 e alimentare.

Effettuata la manovra lampeggerà il led A: premendo successivamente S2 si abilitano successivamente i led B, C, D in sequenza. Definire la zona (A-B-C-D) ove programmare il rivelatore e trasmettere il suo codice inserendovi la pila: il led relativo resterà acceso fisso per 5 secondi e contemporaneamente si avrà un BEEP a conferma dell'operazione. Ripetere per tutti i rivelatori. La programmazione è permanente fino a cancellazione.

Cancellazione di rivelatori programmati:

premando S1 per 1 secondo si abilita la funzione "programmazione". Premendo successivamente S2 si identifica il canale. Premendo S1 per 10 secondi si cancellano tutti i rivelatori programmati su quel canale. Lo spegnimento del led relativo per 5 secondi e un contemporaneo BEEP conferma.

Aggiunta di rivelatori da programmare:

premando S1 per 1 secondo si abilita la funzione "programmazione". Premendo successivamente S2 si identifica il canale: trasmettere quindi il codice del rivelatore (vedere punto 3).

Termine programmazione:

premere contemporaneamente i tasti S1 e S2

FUNZIONAMENTO DELLE USCITE A RELE':

tutti i contatti sono NC e si aprono temporaneamente in allarme. Se un rivelatore viene programmato con trasmissione di fine allarme, il contatto resta aperto finché tutti i rivelatori radio così programmati abbiano trasmesso la chiusura del contatto: si ottiene così la segnalazione di "porta permanentemente aperta".

Relè Tamper: allarme temporaneo aprendo il box dell'apparecchio e/o di tutti i rivelatori radio programmati.

Relè RF: funzionamento impulsivo - vedere Nota 2.

:

SEGNALAZIONE DI PILA SCARICA DI UN RIVELATORE RADIO:

in questo caso si hanno 5 beep nel momento della segnalazione e alla prima manovra ON/OFF (vedi NOTA 3), inoltre il led del canale relativo lampeggia permanentemente. **Sostituire le pile al più presto onde evitare allarme supervisione !**

SEGNALAZIONI LED

(durante il normale funzionamento): Accensione temporanea: stato di TEST. abilitato tramite dip-switch 1 - Accensione permanente: vedere Nota 3. Lampeggio permanente: vedere "Segnalazione di pila scarica".



CARACTERISTIQUES GENERALES et MODE D'EMPLOI

R-Evolution 4 est un récepteur radio DualBand destiné à un max. de 32 émetteurs radio répartissables sur 4 groupes. Une centrale filaire l'alimente et reçoit des signaux électriques distincts grâce à 4 relais d'alarme radio + 1 relais sabotage + 1 relais de brouillage radio. La programmation des émetteurs radio s'effectue par autoapprentissage et leur fonctionnement peut-être vérifié par les voyants. N'importe quel émetteur radio Silentron (détecteurs, télécommandes, clavier, etc.) peut être utilisé, pour réaliser des solutions, tant de protection périmétrique (Sensor pour la protection contre l'ouverture et l'effraction des huisserie ; Silent Pir pour la protection de l'approche externe, Laserbeam pour la détection du passage et de l'approche) que d'action d'enclenchement/arrêt de la centrale par émetteurs radio.

PROGRAMMATION

La programmation s'effectue par autoapprentissage : placer R-Evolution en programmation, choisir le groupe de mémorisation, puis effectuer l'émission.

Sur chaque groupe correspondant à l'un des 4 voyants, il est possible de programmer un maximum de 32 émetteurs.

Toutes les opérations suivantes devront être effectuées avec le dispositif normalement alimenté:

Annuler toutes les programmation précédente :

→ Maintenir appuyé S1 et alimenter. Le LED A clignotera après avoir émit un ♪ (état de programmation).

Programmer les émetteurs (en programmation) :

→ Après avoir émis le code radio, le LED du groupe reste allumé pour 5 sec. en confirmation de la programmation. Pour plus d'info, voir les instructions spécifiques de chaque émetteur.

Emettre un code radio :

→ **Détecteurs** : enclencher la pile dans le détecteur après avoir réglé les dip-switchs.

→ **Marche arrêt par télécommandes** : appuyer pendant 2 sec. sur les touches rouge et verte de la télécommande. Le relais devient bistable pour enclencher/arrêter la centrale.

→ **Touches jaunes et bleue de la télécommande** : Appuyer sur la touche correspondante pendant 10 sec. La sortie relais reste monostable.

→ **Code Clavier** : composer le code puis appuyer simultanément sur les touches rouge et verte. Le relais devient bistable.

→ **Touche panique du clavier** : placer la pile dans le clavier.

Attention : il n'est pas possible de mélanger les émetteurs de marche-arrêt et d'alarme sur un même canal : utiliser des canaux distincts.

Changer de groupe :

→ Appuyer sur S2, B clignote : programmer les émetteurs destinés à ce groupe, puis procéder ainsi pour C et D.

Sortir de programmation :

→ Appuyer simultanément sur les touches S1 et S2.

Entrer en programmation:

→ Appuyer S1 pendant 1 sec., A clignote.

Effacer des émetteurs (en programmation)

→ Appuyer sur S2 pour choisir le groupe à effacer : le voyant correspondant clignote.

→ Appuyer sur S1 pendant 10 sec. pour effacer tous les émetteurs du groupe.

Fonctionnement des sorties relais

Tous les contact sont NF et s'ouvrent de façon temporaire pendant l'alarme comme suit:

A-B-C-D : contact ouvert à chaque alarme radio reçue.

Détecteur programmé avec la fonction "fin d'alarme" : le relais reste ouvert jusqu'à la fermeture de l'huisserie.

TAMPER : contact ouvert à l'ouverture du boîtier du dispositif et/ou le boîtier de n'importe quel détecteur radio

RF : contact pour absence de supervision après 8 heures max. et alarme brouillage des deux récepteurs radio DualBand pendant plus d'1 minute. Les dip-switch 1 et 2 excluent ces fonctions (voir dessin).

Indication du R-Evolution 4 :

Clignotement continu +5 ♪ : batterie basse d'un détecteur radio.

→ Remplacer la pile rapidement pour éviter des alarmes de supervision.

Clignotement aléatoire d'un voyant : état de TEST. Vérifier l'état du dip-switch 1 (qui autorise le TEST)

Clignotement continu (option) : mémoire d'alarme. La connexion de la borne K permet l'indication de l'alarme advenue par voyant et son effacement à chaque enclenchement de la centrale. Si K n'est pas connectée, le dispositif n'indique pas les mémoires d'alarme par voyant.

Pour le programmer :

→ Connecter K à la sortie de la centrale qui change d'état à l'enclenchement de la centrale (+OFF ou -OFF)

→ Programmer le **dip-switch 3** selon l'indication reçue par la centrale à l'arrêt : **ON** si positif, **OFF** si négatif.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation: 10-14 VCC

Consommation : 40 mA standard

Voyants: 4 voyants groupes radio

Niveau de protection: IP41

Sorties électriques (voir dessin) :

K : commande M/A du récepteur programmable par dop-switch 3

A-B-C-D-TAMPER : contact d'alarme NF (0,1 A max) d'alarme sabotage (0,1 A max)

RF : contact NF d'alarme supervision et/ou brouillage radio (0,1 A)

Réception radio: double récepteur à double conversion Sensibilité: - 105 dB - fréquence > 400 MHz > 850 MHz - fréquence et caractéristiques conformes aux normes : valeurs approx. pour raisons de sécurité

Émetteurs radio: max 32 sur 4 groupes identifiables par voyants

Température de stock et fonctionnement: 0°C + 55 °C

Dimensions : 64x125x45h mm

Poids: 90g



GENERAL FEATURES and HOW TO USE

Dualband radio receiver for wireless extension of a traditional alarm system. It needs 12V DC supplied by a control panel and can work with all Silentron wireless detectors, giving out 4 alarm relays output, a tamper relay output and a supervision relay output.

The device allows a wireless protection on access, doors and windows by means of opening/shock detectors SENSOR TOP and SENSOR SLIM, infrared barrier LASERBEAM or waterproof SILENT PIR detector, for outdoor protection. R-Evolution 4 can store up to 32 self-programming detectors divided on 4 alarm zones. Test and alarm of each zone are signalled by 4 red leds.

TECHNICAL FEATURES

Power supply: 10-14 V CC

Consumption: 40 mA standard

warnings: 4 zone leds

Input - output : look at logic board picture

K: ON-OFF input from control panel - programmable by dip-switch 3

A-B-C-D: free NC alarm output (0,1A max)

TAMPER: free NC anti-tamper alarm output (0,1A max) - look at note 1

RF: free NC antiscanner & supervision alarm output (0,1A max) - look at note 2

Radio receiver: superherodyne receiver - sensitivity -105dbm - frequency about 400 MHz and 850 MHz - frequency and features according to the Rules - approx. indication for security reasons

Programmable wireless detectors: 1 to 32 self-programming detectors on 4 alarm zones

Stock and operating temperature 0°C +55°C

Protection degree: IP 41 **Dimensions:** 64x125x45h mm **Weight:** 90 g

NOTES:

- 1) alarm is given either when the housing of R-Evolution, or the housing of a programmed radio detector is opened.
- 2) alarm is given from failed supervision signals (dip switch 3 ON) even from a single detector, and latest after 8 hours. Likewise there will be alarm when both the receivers (dip switch 4 ON) are saturated at the same time for over 1min.
- 3) connection of terminal K will enable led memorization of occurred alarm and its reset each time the control is armed. Program the input polarity with dip switch 2. When terminal K is not connected the device will work, but without led visualization of the alarm memory.

PROGRAMMING OF WIRELESS DETECTORS

For obtaining total deletion of possible detectors previously programmed press S1 while supplying power.

- 1) Supply R-Evolution and press P1 pushbutton: in this mode we reset all radio codes stored in the device: led A will blink.
- 2) Press S2 to shift the zone A → B → C → D. Select the proper zone: the led will blink.
- 3) Insert battery into the first wireless detector: the led will light 5 seconds and buzzer will sound, confirming the right programming.
- 4) Insert battery into the second wireless detector and so on. When necessary, change the zone.

Reset of programmed detectors:

press S1 just one second to obtain the "programming status" - select the zone to reset by pressing S2 and press S1 just 10 seconds. When led switches off for 5 sec. and buzzer sounds, all detectors on the zone are cancelled.

To add detectors

press S1 just one second to obtain the "programming status" , select the zone and insert battery into the detector. **For terminating programming:**

press keys S1 and S2 at the same time.

RELAY OUTPUT:

all free contacts are NC and temporary open in case of alarm. The 5418 Sensor Silenya and 5015-16-17 Sensor Top can be installed with "opening and closing door" function. In this case, if the door remains open, the relay output will be open all the time.

Low battery of wireless detectors:

a warning radio signal starts when the battery is low and R-Evolution sounds 5 BEEP and the led of the zone blinks. Moreover, the buzzer sounds at each arming-disarming of the system. **Please change the battery a.s.a.p. in order to avoid a supervision alarm.**

Leds indications:

temporary lighting = alarm - TEST condition when dip-switch 1 is ON

permanent lighting = alarm memory

permanent blinking = low battery of a wireless detector



ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN – EINSATZMÖGLICHKEITEN

R-Evolution 4 ist ein Funkempfänger, in der Lage, 32 "drahtlose" Melder auf 4 Kanälen zu steuern. Betrieben über Drahtanschluß an jede beliebige Zentrale, durch die die Versorgung erfolgt, ist das Gerät mit 4 Alarmausgangsrelais plus Sabotage und Funkstörung ausgestattet. Die Programmierung der Funkmelder erfolgt über Selbsteinbuchung des Codes. Die LED-Anzeige des Betriebs der Funkkanäle gestattet die Überwachung und die Steuerung der Anlage. Die Palette der drahtlosen Silentron-Melder (siehe Katalog) erlaubt alle erforderlichen Lösungen zum Außenschutz. Sensor Top und Slim zum Schutz von Türen und Fenstern gegen Öffnen und Einbruch., Silent Pir gegen Annäherung von Außen., Laserbeam zur Kontrolle bei Durchschreiten von Zugängen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgung: 10-14 V GS

Stromaufnahme: 40mA typisch

Anzeigen: 4 LED Funkkanäle

Eingänge – Ausgänge – siehe Schema

K: Steuerung der Zentrale ((EIN-AUS) mit programmierbarer Polung durch Mikroschalter 3 (+ = EIN).

A-B-C-D TAMPER Alarmkontakte Relais NC - max. 0,1A

RF: Alarmkontakt Antiscanner und Überwachungsfunktion, einzeln einstellbar über Mikroschalter 1 und 2 auf EIN – Relais NC max. 0,14A

Funkempfang: Zwei Überlagerungsempfänger – Empfindlichkeit – 105 dB – Frequenz >400 MHz und >850 MHz - Frequenzen und Eigenschaften gemäß gesetzlichen Bestimmungen – ungefähre Angabe aus Sicherheitsgründen.

Funkanschlußgeräte: Bis zu 32 durch Selbsteinbuchung programmierbare Melder, aufgeteilt auf 4, durch LEDs angezeigte Kanäle

Lagerungs- und Betriebstemperatur: 0°C +55°C

Schutzfaktor: IP 41

Abmessungen: 64 x125 x H 45 mm

Gewicht: 90 g

Anmerkungen:

- 1) Der Alarm erfolgt bei Öffnen des Gehäuses von R-Evolution 4 und/oder jedes Gehäuses der programmierten Funkmelder.
- 2) Der Alarm erfolgt bei Fehlen von Überwachungssignalen (Mikroschalter 3 EIN), auch eines einzelnen Melders, spätestens nach 8 Stunden. Ebenso erfolgt Alarm bei gleichzeitiger Überlastung beider Empfänger (Mikroschalter 4 EIN) für eine Zeitdauer von mehr als 1 Minute.
- 3) Durch Anschluß der Klemme K wird die LED-Speicherung von erfolgtem Alarm und dessen Löschen bei jedem Einschalten der Zentrale freigegeben. Eingangspolung mit Mikroschalter 2 programmieren. Wenn die Klemme K nicht angeschlossen ist, funktioniert das Gerät, aber es erfolgen keine LED-Anzeigen der Alarmspeicherung.

PROGRAMMIERUNG DER FUNKMELDER

Die Programmierung erfolgt durch Selbsteinbuchung und Einstellung von R-Evolution auf den Empfang der Übertragung des Melders auf die gewählte Zone und Durchführung dieser Übertragung. Insgesamt bis zu 32 auf 4 Zonen.

Alle folgenden Maßnahmen müssen bei korrekt netzbetriebenem Gerät durchgeführt werden:

Um die Gesamtlöschung eventuell zuvor programmierter Melder zu erzielen, S1 gedrückt halten und versorgen.

Nach Durchführung des Vorgangs blinkt die LED A auf, durch anschließendes Drücken von S2 werden nacheinander in Reihenfolge die LEDs B, C und D freigegeben. Zone (A-B-C-D), auf der der Melder programmiert werden soll, bestimmen und durch Einlegen der Batterie dessen Code übertragen. Die entsprechende LED bleibt 5 Sekunden lang fest eingeschaltet und gleichzeitig erfolgt ein Piepton zur Bestätigung der Maßnahme. Wiederholung des Vorgangs für alle Melder. Die Preoprogrammierung bleibt bis zum Löschen bestehen.

Löschen von programmierten Meldern:

Durch 1 Sekunde langes Drücken von S1 wird die Funktion „Programmierung“ freigegeben. Durch anschließendes Drücken von S2 wird der Kanal identifiziert. Durch 10 Sekunden langes Drücken von S1 werden alle auf diesem Kanal programmierten Melder gelöscht. Die Bestätigung erfolgt durch 5 Sekunden langes Ausschalten der entsprechenden LED und einen gleichzeitigen Piepton.

Hinzufügung zu programmierender Melder:

Durch 1 Sekunde langes Drücken von S1 wird die Funktion „Programmierung“ freigegeben. Durch anschließendes Drücken von S2 wird der Kanal identifiziert: Danach Code des Melders übertragen (siehe Punkt 3)

Ende Programmierung:

Gleichzeitig Tasten S1 und S2 drücken.

Betrieb der Relaisausgänge:

Alle Kontakte sind NC und öffnen bei Alarm vorübergehend wie folgt:

Wenn ein Melder mit Übertragung Alarmende programmiert wird, bleibt der Kontakt geöffnet, bis alle so programmierten Funkmelder das Schließen des Kontakts übertragen haben. Es erfolgt so die Meldung „Gatter dauernd geöffnet“.

Relais Antisabotage:

Zeitweiliger Alarm bei Öffnen des Gerätegehäuses und/oder aller programmierten Funkmelder.

Relais RF:

Impulsbetrieb – siehe Anmerkung 2.

Meldung leere Batterie eines Funkmelders:

In diesem Falle erfolgen im Augenblick der Meldung und bei jedem Ein-/Ausschalten 5 Pieptöne (siehe Anmerkung 3), außerdem leuchtet die LED des entsprechenden Kanals anhaltend auf. Batterien schnellstmöglich ersetzen, um einen Alarm der Funktionsüberwachung zu vermeiden!

LED-Meldungen:

(während des normalen Betriebs): Vorübergehendes Aufleuchten: TEST-Funktion durch Mikroschalter 1 freigegeben. Anhaltendes Aufleuchten: siehe „Meldung leere Batterie“.



CARACTERISTICAS GENERALES y POSIBILIDAD DE EMPLEO

R-Evolution 4 es un radioreceptor capaz de gestionar 32 detectores "sin hilos" sobre 4 zonas. Funciona conectado vía cable a cualquier central, de la cual se alimenta, y suministrando salidas de relé para: alarmas radio, sabotaje y anomalía radio. La programación de los detectores vía radio es por autoaprendizaje de código y la visualización mediante led permite el control y la gestión de la instalación. Los detectores Silentrón sin hilos (ver catálogo) permiten todas las soluciones necesarias para la protección perimetral: Sensor Top e Slim para la protección de puertas y ventanas contra su apertura o rotura; Silent Pir para señalar el acercamiento desde el exterior; Laserbeam para controlar el pasaje, obteniendo una elevada protección perimetral.

CARACTERISTICAS TECNICAS

Alimentación: 10-14 V CC

Consumo: 40 mA

Visualizaciones: 4 leds canales radio

Entradas - Salidas - ver esquema

K: Comando de la central (ON-OFF) programable con dip-switch 3

A-B-C-D: Contactos NC de alarma detectores vía radio (0,1A máx)

TAMPER: Contacto NC de alarma sabotaje (0,1A máx) ver. nota 1

RF: Contacto NC all. antiscaner/supervisión (0,1A máx) nota 2

Recepción radio: dos receptores con sensibilidad -105 dbm - frecuencia >400MHz y > 850MHz - frecuencia y características según normas – se indican aproximadamente por motivos de seguridad.

Periféricos vía radio: hasta a 32 (detectores programables por autoaprendizaje, divididos sobre 4 canales (4 led)

Temperatura de almacenaje y funcionam. : 0°C +55°C **Grado de protección:** IP41

Dimensiones: 64x125x45h mm

Peso: 90 g

NOTA 1: si hay alarma por apertura de la carcasa del R-Evolution y de cada contenedor de los detectores vía radio programados.

NOTA 2: si hay alarma por falta de la señal de supervisión, incluso de un sólo detector, como muy tarde después de 8 horas. Del mismo modo se obtiene alarma por saturación de ambos receptores por un tiempo superior a 1 minuto. Las funciones son excluibles a través de los dip-switches 1 y 2..

NOTA 3: la conexión del terminal R habilita la memorización led de alarma acaecida y su cancelación a cada conexión de la central. Programar el dip-switch 2 según las señales suministradas por la central desconectada: ON si es positivo, OFF si es negativo. Si el terminal R no está conectado el aparato funciona, pero no se tendrá la visualización led de la memorización de alarma.

PROGRAMACION DE LOS DETECTORES VIA RADIO

Tal operación se produce por autoaprendizaje, predisponiendo el aparato a recibir la transmisión de los detectores sobre el canal preseleccionado y efectuando entonces tal transmisión. Sobre cada uno de los 4 canales visualizados de los 4 leds pueden ser programados uno o más detectores, hasta 32 en total sobre los 4 canales.

Todas las operaciones siguientes deben realizarse con el R-Evolution alimentado correctamente:

para obtener una cancelación completa de detectores previamente programados tienen que presionar S1 mientras que alimentan.

- 1) Efectuada la maniobra parpadeará el led A: pulsando a continuación S2 se habilitan sucesivamente los leds B, C, D en secuencia.
- 2) Definido el canal (A-B-C-D) donde programar el detector, transmitir su código colocando la pila: el led del R-Evolution quedará encendido fijo por 5 seg. y simultáneamente se oírán un BEEP de confirmación de la operación. Repetir para todos los detectores.

Cancelación de detectores programados:

pulsando S1 por 1 segundo se habilita la función "programación". Pulsando sucesivamente P2 se elige el canal. Pulsando S1 por 10 segundos se borran todos los detectores programados sobre aquel canal. Se obtiene confirmación al apagarse el led relativo durante 5 segundos, con un BEEP simultáneo.

Programación de nuevos detectores adicionales:

pulsando S1 por 1 segundo se habilita la función "programación". Pulsando sucesivamente S2 se identifica el canal: transmitir entonces el código del detector (ver punto 3).

Para terminar programación:

presionar S1 y S2 juntos

FUNCIONAMIENTO DE LAS SALIDAS DE RELE

todos los contactos son NC y se abren temporalmente en alarma como sigue:

A-B-C-D: a cada alarma radio recibida. Si el detector es programado con transmisión de fin de alarma, el contacto queda abierto hasta que todos los detectores vía radio hayan transmitido tales señales (señalización de "puerta permanentemente abierta").

TAMPER: abriendo la carcasa del infrarrojo y/o de los detectores vía radio programados.

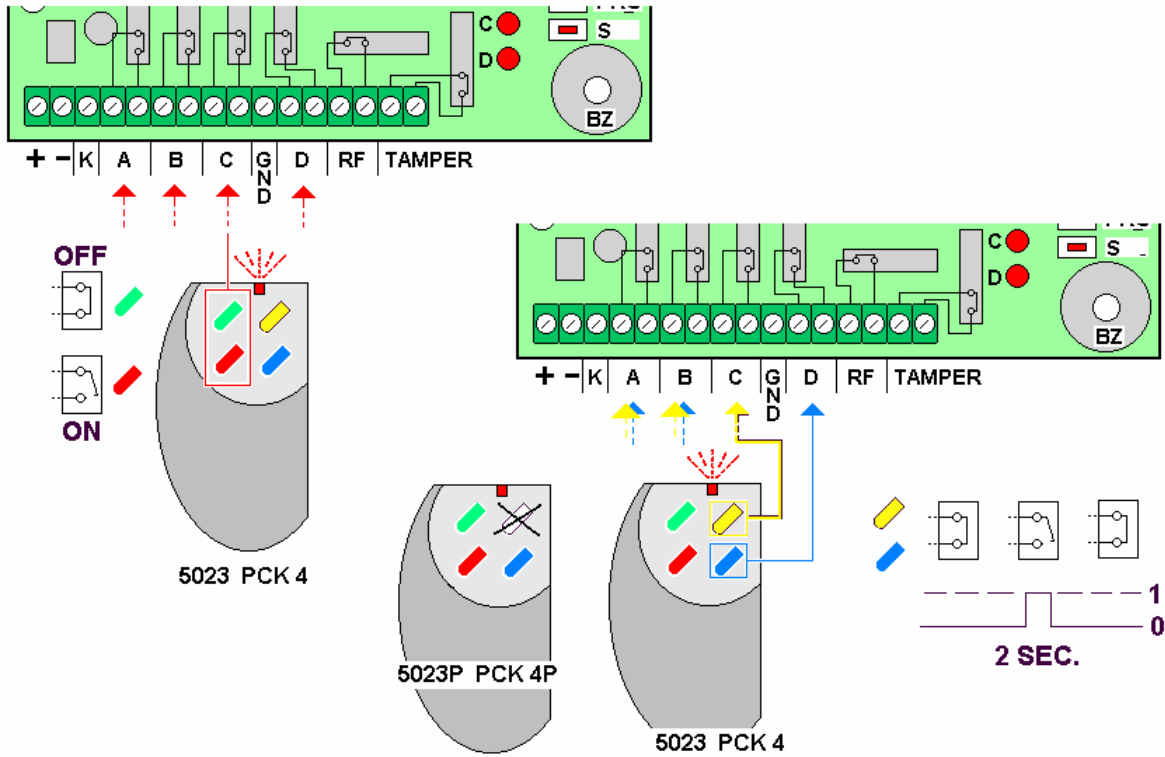
RF: ver Nota 2.

SEÑALIZACION DE PILA BAJA DE UN DETECTOR RADIO:

en este caso se oyen 5 beep en el momento de la señalización, y el led de canal correspondiente parpadea permanentemente. **Sustituir la pila lo antes posible para evitar alarma de supervisión !**

SEÑALIZACIONES LED (durante el normal funcionamiento):

Encendido temporal: ver dip-switch 1.- Encendido permanente: ver Nota 3. Parpadeo permanente: ver "Señalización de pila descargada".



UTILIZZO DEI TELECOMANDI PCK: tramite PCK si possono ottenere diverse funzioni come illustrato. Seguire le istruzioni di PCK per programmare i tasti sulle zone desiderate, dopo averle selezionate come per i rivelatori.

UTILISATION DES EMETTEURS PCK: voir les dessins pour comprendre les fonctions M/A et d'alarme que on peut obtenir par PCK. Voir la notice de PCK pour la programmation de chaque touche sur la zone choisie.

HOW TO USE THE POCKET EMITTER PCK: the pictures show the on-off and alarm functions by using PCK. To programme the PCK pushbuttons on the r-Evolution zones, please look at PCK details.

BENUTZUNG DER HANDSENDER PCK: Mit dem PCK können verschiedene Funktionen erzielt werden, wie illustriert. Anleitung PCK befolgen, um die Tasten auf die gewünschten Zonen zu programmieren, nachdem diese wie beim Melder angewählt wurden.

EMPLEO DE MANDOS PCK: mediante PCK tenemos posibilidad de conexión/desconexión y control de alarmas variados: mirar los esquemas y programar PCK segundo las indicaciones juntas con l'aparato.

